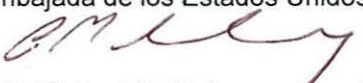


Convenio de Proyecto Entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno del Perú

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio en ejecutar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjuntos: () Descripción del Proyecto (x) Disposiciones Generales Anexo A (x) Anexo B () Anexo C () Anexo D ()	<i>Completar para CP Original</i> Número de CP:	<i>Completar para Enmienda CP</i> Número Original de CP: 04 Fecha Original de CP: Julio 20, 1992
El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto: Ninguno	Total de Fondos a ser Proporcionados en este Acuerdo \$198,700	Número de Enmienda 49

Número de Proyecto: 0136 - 4940/41/42 Título del Proyecto: Trata de Personas		Personal	Bienes	Capacitación	Otros Gastos	Total
Resumen	Total de Proyectos	USD			\$198,700	\$198,700
Financiación Previa Proporcionada este Año Fiscal	52,058,737	<u>Símbolo de Partida y de Asignación</u>			<u>Fecha Final de Subobligación</u>	
Aumento de Fondos con este CP o Enmienda	198,700	19116/710220000			30/09/06	
Financiación Total Proporcionada en este Año Fiscal	52,257,437	Certificación de Fondos Disponibles				
Financiación Total de Años Fiscales Anteriores	562,155,763	 Dianne M. Hand Gerente de Finanzas				
Financiación Total Proporcionada a la Fecha	614,413,200	Fecha: 21/9/2007				

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú  ALLAN WAGNER TIZON Ministro de Defensa Ministro (e) del Despacho de Relaciones Exteriores 28 SET. 2007 Fecha:	Por la Embajada de los Estados Unidos de América  P. Michael McKinley Embajador 21/09/07 Fecha:
--	--

Convenio de Control de Narcóticos No. 4, Revisión No. 49

**Entre
El Gobierno de los Estados Unidos
y una Entidad del Gobierno del Perú**

1. El propósito de esta enmienda es el de incrementar el monto asignado al Convenio de Control de Narcóticos No. 4 para el siguiente proyecto:

4940. Trata de Personas (TDP)	USD	<u>198,700</u>
TOTAL	USD	198,700 =====

19116/710220000 0136 USD 198,700

METAS DE DESEMPEÑO Y MEDIDAS DE EFECTIVIDAD

El objetivo específico del Proyecto de Trata de Personas (TDP) es el de apoyar al Gobierno del Perú en la determinación del alcance del problema de la TDP en el Perú y sus posibles lazos con el narcotráfico, sus posibles conexiones con el crimen organizado y los posibles vínculos entre la explotación sexual de los adolescentes, el trabajo forzado de los niños, el narcotráfico y el crimen organizado.

Los avances alcanzados de los objetivos del proyecto TDP serán medidos en términos de redes creadas por organizaciones públicas y privadas para proteger y rehabilitar víctimas adolescentes de tráfico de sexo y el número de organizaciones civiles y gobiernos municipales que establecen e implementan respuestas normativas para crímenes de TDP en Lima metropolitana y Callao.

Algunos de los métodos a ser utilizados para coadyuvar a alcanzar las metas fijadas para los proyectos TDP incluyen: la observación por el personal de ambas partes, el número de municipalidades que implementen los protocolos que ayudan a identificar y atender a las víctimas y por la cantidad y calidad de registros en una base de datos que identifique y proteja las víctimas del TDP.

PLAN DE EVALUACION

Los representantes del Gobierno de los Estados Unidos y del Gobierno del Perú se reunirán cada tres meses durante el transcurso de este proyecto a fin de analizar el progreso alcanzado en la consecución de la meta y de los objetivos del Proyecto. Los avances serán evaluados de conformidad con las mediciones de éxito descritas en el párrafo anterior. La información a ser considerada para establecer una conexión entre estas evaluaciones incluirá los indicadores cualitativos y cuantitativos.

De manera conjunta, se preparará un informe en el que deberá resumirse los resultados de estas evaluaciones. Estas evaluaciones se llevarán a cabo adicionalmente a la actual supervisión del programa y de las actividades que vienen siendo conducidas por personal idóneo de ambos gobiernos.

PLAN OPERATIVO

4940. TRATA DE PERSONAS (TDP)

OTROS GASTOS

Pasajes aéreos y terrestres	20,000
Impresión y reproducción	15,000
Utiles de oficina	15,000
En radio y televisión	20,000

NOTA: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

**Letter of Agreement Between the United States of America
and the Ministry of Foreign Affairs of the Government of the Republic of Peru**

The above named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the annexes indicated below. () Project Description (x) Standard Provisions Annex A (x) Annex B () Annex C () Annex D ()	<i>Complete for Original LOA</i> LOA Number:	<i>Complete for LOA Amendment</i> Original LOA Number: 04 Original LOA Date: July 20, 1992
This Letter of Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two Governments as modified and supplemented. None	Amount of Funds to be Provided in this Agreement \$198,700	Amendment Number: 49

Project Number: 013601-0102 Project Title: Narcotics Control		Personnel	Commodities	Training	Other Costs	Total
Summary	Total of Projects	USD			\$198,700	\$198,700
Previous Funding Provided this Fiscal Year	52,058,737	<u>Appropriation and Allotment</u>		<u>Subobligation Terminal Date</u>		
Funding Increase with this LOA or Amendment	198,700	19116/710220000	0136	31-Mar-09		
Total Funding Provided this Fiscal Year	52,257,437	Certification that Funds are Available:				
Total Funding Provided in Previous Fiscal Years	562,155,763	Dianne M. Hand Financial Management Officer				
Total Funding provided to Date	614,413,200	Date: 9/21/2007				

For the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Peru ALLAN WAGNER TIZON Ministro de Defensa Ministro (e) del Despacho de Relaciones Exteriores Date: 28 SET. 2007	For the Embassy of the United States of America P. Michael McKinley Ambassador Date: 21/09/07
---	---

Letter of Agreement No. 4, Revision No. 49

**Between
The Government of the United States of America
And an Agency of the Government of Peru**

1. The purpose of this Amendment is to increase the amount allotted to Letter of Agreement No. 4, for the following project:

4940. Trafficking in Persons (TIP)	USD	<u>198,700</u>
------------------------------------	-----	----------------

TOTAL	USD	198,700 =====
-------	-----	------------------

19116/710220000 0136 USD 198,700

PERFORMANCE GOALS AND MEASUREMENTS OF EFFECTIVES

The goal of the Trafficking-in-Persons Project (TIP) is to assist the Government of Peru in exploring the scope of the TIP problem in Peru, its possible ties to drug trafficking, its possible connections to organized crime, and the possible links among the sexual exploitation of adolescent, forced labor of children, drug trafficking and organized crime. Progress toward achievement of the project goal will be measured in terms of the networks created by private and public organizations for protecting and rehabilitating adolescent victims of sex trafficking and the number of civil society organizations, municipal governments that establish and implement standardized responses to TIP crimes in metropolitan Lima and Callao. Methods of verifying project impact include observations by personnel of the Parties, the number of municipalities implementing protocols to identify and assist victims, and by the amount and quality of supporting records of TIP victims identified and protected.

EVALUATION PLAN

Representatives of the Government of the United States and the Government of Peru will meet quarterly to review progress towards achievement the project goals and objectives. Progress will be evaluated in accordance with the measurements of success described above. Information to be considered in these evaluations will include qualitative and quantities indicators. These evaluations meetings are in addition to the ongoing monitoring of programs and activities conducted by relevant personnel of both governments.

OPERATIVE PLAN

4940. TRAFFICKING IN PERSONS (TIP)

OTHER COST

Air & land transportation	20,000
Printing and reproduction	15,000
Office supplies	15,000
Radio & TV spots	20,000

NOTE: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.